



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/47/534
19 October 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия
Пункт 47 повестки дня

ПЕРЕСТРОЙКА И АКТИВИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, СОЦИАЛЬНОЙ И СМЕЖНЫХ ОБЛАСТЯХ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 5	2
II. МЕРЫ ПО ПЕРЕСТРОЙКЕ И АКТИВИЗАЦИИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА	6 - 10	3
III. ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ ВЫСОКОГО УРОВНЯ	11 - 17	5
IV. ЭТАП КООРДИНАЦИИ	18 - 19	7
V. ЭТАП ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	20 - 21	7
VI. ЭТАП ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КОМИТЕТОВ	22	8
VII. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ МЕХАНИЗМ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, СОЦИАЛЬНОЙ И СМЕЖНЫХ ОБЛАСТЯХ	23 - 24	8
VIII. РЕГИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ	25	9
IX. СЕКРЕТАРИАТ	26 - 27	9
<u>Приложение.</u> РЕКОМЕНДАЦИИ РЕГИОНАЛЬНЫХ КОМИССИЙ ОТНОСИТЕЛЬНО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИИ 46/235 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ		11

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В приложении к резолюции 45/264 Генеральной Ассамблеи от 13 мая 1991 года о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, к Генеральному секретарю была обращена просьба представлять Генеральной Ассамблее начиная с ее сорок седьмой сессии ежегодные доклады о ходе работы по реализации на практике результатов процесса перестройки и активизации деятельности в экономической, социальной и смежных областях. Его просили также давать информацию относительно любой согласованной рекомендации, которая не была выполнена в надлежащие сроки. В этом же приложении Генерального секретаря просили провести обзор структуры Секретариата в экономической, социальной и смежных областях и принять меры по упорядочению деятельности Секретариата в указанных областях в целях интенсификации процесса перестройки и активизации работы, осуществляемого под руководством Ассамблеи, и представить доклад по данному вопросу с соответствующими рекомендациями Ассамблее на ее сорок седьмой сессии. В пункте 2 этой же резолюции к Генеральному секретарю была обращена просьба осуществлять представленные ему рекомендации и докладывать по этому вопросу.

2. Кроме того, Генеральная Ассамблея постановила провести на своей сорок седьмой сессии обзор путей обеспечения большей взаимодополняемости в работе Экономического и Социального Совета и Ассамблеи в соответствии со статьей 60 Устава Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея должна провести этот обзор в контексте пункта повестки дня о перестройке и активизации деятельности. Ассамблея не просила Генерального секретаря представить ей доклад по вопросу о взаимодополняемости.

3. В своей резолюции 46/235 от 13 апреля 1992 года Генеральная Ассамблея приняла ряд мер, направленных на повышение эффективности и действенности функционирования системы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях. В приложении к этой резолюции Ассамблея заявила, что следует повысить эффективность региональных комиссий и просила комиссии представить рекомендации по этому вопросу для рассмотрения Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии. В пункте 2 этой же резолюции она просила Генерального секретаря осуществить меры по перестройке, указанные в приложении к этой резолюции, и представить Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о предпринятых им действиях.

4. Ряд вопросов, касающихся осуществления резолюции 45/264 и смежных резолюций Генеральной Ассамблеи, были затронуты Генеральным секретарем в его докладе об активизации деятельности Экономического и Социального Совета 1/, представленном Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1992 года. В частности, был затронут вопрос о последовательном осуществлении соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, а также резолюций Экономического и Социального Совета 1988/77 от 29 июля 1988 года, 1989/114 от 28 июля 1989 года, 1990/69 от 27 июля 1990 года и решения Совета 1990/205 от 9 февраля 1990 года.

5. Настоящий доклад построен по форме приложения к резолюции 45/264 Генеральной Ассамблеи.

II. МЕРЫ ПО ПЕРЕСТРОЙКЕ И АКТИВИЗАЦИИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

6. В пункте 5b приложения к резолюции 45/264 Генеральная Ассамблея постановила, что Экономическому и Социальному Совету следует провести организационную сессию продолжительностью не более четырех дней в Нью-Йорке в начале февраля в целях определения годовой программы и смежных организационных вопросов с учетом соответствующих положений резолюций и решений, упомянутых в пункте 4 выше, особенно касающихся тем, которые должны обсуждаться на этапе заседаний высокого уровня. В ходе организационной сессии должны также отбираться темы для этапа координации с учетом, в частности, рекомендаций совместных заседаний Комитета по программе и координации (КПК) и Административного комитета по координации (АКК). Кроме того, в ходе организационной сессии должны утверждаться кандидатуры представителей в функциональных комиссиях. В конце апреля в ходе возобновленной сессии продолжительностью в один или два дня должны проводиться выборы, назначения и утверждения кандидатур.

7. На организационной сессии Экономического и Социального Совета 1992 года, проходившей 5-7 февраля, Совет провел широкие неофициальные консультации по рассматриваемой им повестке дня. В результате этого Совету необходимо было провести лишь два официальных заседания для завершения рассмотрения своей повестки дня. Приняв к сведению рекомендации совместных заседаний КПК и АКК, проведенных в 1991 году, Совет отобрал две темы для этапа координации, а именно ликвидация нищеты и оказание поддержки уязвимым группам, включая предоставление помощи во время осуществления программ структурной перестройки, и предупреждение вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) и борьба с ним и программы, направленные на смягчение его негативных социально-экономических последствий. 6 февраля Совет утвердил выдвинутые правительствами кандидатуры представителей в функциональных комиссиях Совета и на исключительной основе избрал 40 государств-членов в состав новой Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, 13 новых государств-членов в состав расширенной Комиссии по наркотическим средствам и 6 новых государств-членов в состав Комитета по политике и программам продовольственной помощи. Регулярные выборы, назначения и утверждение кандидатур проводились в ходе возобновленной организационной сессии Совета, состоявшейся 29-30 апреля 1992 года.

8. Возник ряд проблем, оказавших свое влияние на полное осуществление указанных рекомендаций. В этой связи можно отметить, что с созданием Советом этапа координации диалог высокого уровня между административными руководителями учреждений и государствами-членами в настоящее время проводится в указанном контексте на регулярной основе. Поэтому представляется уместным провести обзор процедур совместных заседаний АКК/КПК, которые в настоящее время было бы, возможно, целесообразнее проводить на уровне старших должностных лиц. Кроме того, озабоченность у Генерального секретаря по-прежнему вызывает процедура, в соответствии с которой темы для обсуждения на уровне координации отбираются в том же году, когда Совет рассматривает их. В упомянутом ранее докладе Экономическому и Социальному Совету Генеральный секретарь заявил, что он:

"считает целесообразным сохранить многолетнюю программу работы в отношении вопросов, подлежащих рассмотрению на этапе координации. В резолюции 45/264 Генеральной Ассамблеи предполагается, что в ходе обсуждения таких вопросов внимание должно уделяться деятельности системы Организации Объединенных Наций в отдельных экономических и социальных областях с учетом доклада Генерального секретаря в качестве Председателя АКК, который должен содержать общесистемную оценку состояния координации деятельности по этим вопросам и включать рекомендации в случае необходимости. Генеральный секретарь столкнулся с трудностями в подготовке общесистемной оценки по отобраным на 1992 год вопросам координации из-за относительно короткого периода времени между организационной сессией Совета в начале февраля 1992 года, когда Совет выбрал эти вопросы, и началом основной сессии Совета в конце июня 1992 года. Нехватка имевшегося в его распоряжении времени затруднила общесистемный сбор и анализ данных и проведение консультаций со специализированными учреждениями, а также определение рекомендаций, которые, как мог ожидать Совет, должны содержаться в таких докладах. Фактически доклады не были представлены за шесть недель или иное достаточное время до открытия сессии Совета, о чем можно лишь сожалеть. Поэтому Генеральный секретарь хотел бы предложить Совету сохранить многолетнюю программу работы по рассмотрению вопросов на скользкой основе в связи с дискуссиями, которые должны быть проведены в рамках этапа координации сессии Совета" 2/.

Генеральный секретарь хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь выразить свое мнение по этому вопросу.

9. Опыт показал также, что нецелесообразно ограничивать проведение выборов, назначения и утверждение кандидатур возобновленной организационной сессией в конце апреля. Это объясняется тем, что во многих случаях региональные группы не могли представить полный список кандидатов для конкретного вспомогательного органа во время выборов в апреле. В случае строгого соблюдения указанного положения ряд вспомогательных органов Совета будут проводить весной 1993 года до возобновленной организационной сессии 1993 года свои заседания при большом числе незаполненных вакансий. В этой связи Генеральный секретарь принял меры по проведению выборов, назначений и утверждению кандидатур также на организационной и основной сессиях Совета 1992 года. Генеральный секретарь планирует предложить Совету аналогичным образом провести отложенные выборы, назначения и утверждение кандидатур на его организационной сессии в феврале 1993 года.

10. В пункте 5с приложения к резолюции 45/264 Генеральная Ассамблея санкционировала проведение в мае-июле поочередно в Нью-Йорке и Женеве одной основной сессии Экономического и Социального Совета продолжительностью четыре-пять недель. Основная сессия Совета 1992 года состоялась 29 июня-30 июля. Следует отметить, что некоторые делегации продолжают высказываться за проведение этой сессии в более ранние сроки. Генеральный секретарь считает, что в практическом плане это было бы целесообразно лишь в том случае, если бы можно было внести существенные коррективы в расписание конференций. В настоящее время вспомогательные органы Совета, а также Совет управляющих

Программы развития Организации Объединенных Наций и Правление Детского фонда Организации Объединенных Наций ежегодно проводят заседания в период между февралем и июнем. (В будущем предстоит подыскать соответствующее время для проведения заседаний предлагаемой Комиссии по устойчивому развитию в этот же период.) Учитывая значительное число органов, которые должны проводить свои заседания (около 14 вспомогательных органов в первые четыре месяца 1993 года), просто невозможно включить их заседания в нынешнее расписание и при этом обеспечить подготовку докладов вспомогательных органов для их рассмотрения на сессии Совета в мае месяце. Кроме того, если заседания Совета будут начинаться в мае, то не будет хватать времени для подготовки докладов, представляемых на этапах заседаний высокого уровня и координации Совета, если только не будут также скорректированы сроки выбора тем для указанных двух этапов.

III. ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ ВЫСОКОГО УРОВНЯ

11. В пункте 5d (i) приложения к своей резолюции 45/264 Генеральная Ассамблея постановила, что этап заседаний Экономического и Социального Совета высокого уровня продолжительностью четыре дня, открытый для всех государств-членов в соответствии со статьей 69 Устава, будет проходить с участием министров и будет посвящен "рассмотрению одной или нескольких важных тем экономической и/или социальной политики, которые будут определены на организационной сессии с учетом многолетней программы работы Экономического и Социального Совета; надлежащая подготовительная работа Секретариата, включающая, в частности, подготовку одного всеобъемлющего основополагающего документа по каждой теме; обсуждение вопросов на основе комплексного и междисциплинарного подхода при активном участии руководителей соответствующих организаций, учреждений и других органов".

12. В целом считается, что первый опыт Совета в проведении этапа заседаний высокого уровня увенчался успехом. Генеральный секретарь признателен за ту возможность, которую предоставил этот этап для плодотворного обмена мнениями с членами Совета в свете его доклада "Укрепление международного сотрудничества в целях развития: роль системы Организации Объединенных Наций" 3/, в частности вступления к нему. Делегации тщательно готовились к этой сессии. В работе этапа заседаний высокого уровня приняли участие ряд министров и других официальных лиц высокого уровня из столиц их стран.

13. В целях еще большего повышения значимости этапа заседаний высокого уровня его, по всей видимости, следует организовать таким образом, чтобы отводить меньше времени для официальных заявлений и больше времени для подлинного обсуждения вопросов, возможно, на неофициальной основе. Заявления следует распространять заблаговременно, что позволит сократить время для выступлений с официальными заявлениями. Кроме того, представляется наиболее целесообразным по-прежнему рассматривать в ходе этапа заседаний высокого уровня только одну тему, что позволит участникам готовиться надлежащим образом и уделять все внимание именно этой теме, а также обеспечить, чтобы должностные лица высокого уровня из столиц государств участвовали в работе Совета на всем протяжении этого этапа. Вместе с тем, если для участия в этапе заседаний высокого уровня

предполагается и далее привлекать министров, то необходимо расширить географические регионы, которые они представляют. В этом году этап заседаний высокого уровня отличался тем, что основная часть министров, принявших участие в его работе, прибыла из промышленно развитых стран.

14. В пункте 5d (i) приложения к резолюции 45/264 Генеральная Ассамблея далее заявила, что однодневный диалог и обсуждение политических аспектов важных тенденций в мировой экономике и международном экономическом сотрудничестве должны проводиться ежегодно. В этой связи руководители многосторонних финансовых и торговых учреждений системы Организации Объединенных Наций были приглашены принять активное участие в диалоге и обсуждении вопросов, представляющих взаимный интерес, в целях достижения взаимопонимания по определенным областям.

15. В соответствии с положениями указанной резолюции в 1992 году были организованы и проведены однодневный диалог и обсуждение. Это однодневное мероприятие прошло именно так, как предполагалось в резолюции, и дало возможность провести важный и плодотворный диалог по основным вопросам, касающимся координации политики на макроэкономическом уровне. Во время дискуссии присутствовали административные руководители Всемирного банка, Международного валютного фонда, Генерального соглашения по тарифам и торговле и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которые приняли активное участие в обсуждении. В будущем необходимо рассмотреть вопрос о том, не следует ли в будущем заранее согласовывать конкретную тему или темы для однодневного политического диалога, чтобы обеспечить более целенаправленное обсуждение.

16. В пункте 5d (i) приложения к резолюции 45/264 Ассамблея также заявила, что основные элементы обсуждений на этапе заседаний высокого уровня будут представляться Экономическому и Социальному Совету его Председателем в виде резюме, которое будет включаться в заключительный доклад Совета (резюме Председателя за 1992 год см. в документе A/47/3, глава II, пункт 30). Предлагается также, чтобы обсуждения в ходе этапа заседаний высокого уровня придавали политический импульс расширению сфер совпадения взглядов и способствовали рассмотрению на соответствующих форумах вопросов, о которых идет речь, в том числе появлению новых рекомендаций по этим вопросам.

17. После завершения этапа заседаний высокого уровня и согласно соответствующим положениям резолюции Председатель Экономического и Социального Совета представил резюме о работе этапа заседаний высокого уровня. Это резюме было в целом с одобрением встречено членами Совета. Как представляется, резюме также придало "политический импульс расширению сфер совпадения взглядов" и способствовало "рассмотрению вопросов, о которых идет речь, в том числе появлению новых рекомендаций по этим вопросам", как это предусматривалось в резолюции 45/264 Генеральной Ассамблеи. Обсуждения показали единство мнений в отношении того, что необходимо продолжать работу над вопросом о роли системы Организации Объединенных Наций в деле укрепления международного сотрудничества в целях развития, в связи с чем Председатель объявил о создании Специальной рабочей группы открытого состава для дальнейшего обсуждения этой темы.

IV. ЭТАП КООРДИНАЦИИ

18. В соответствии с положениями резолюции 45/264 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь представил на рассмотрение Экономического и Социального Совета в ходе этапа координации два доклада по вопросам общесистемной координации. Эти доклады назывались "Политика и деятельность в области содействия ликвидации нищеты и оказания поддержки уязвимым группам, включая предоставление помощи во время осуществления программ структурной перестройки" 4/ и "Предупреждение ВИЧ/СПИД и борьба с ним и программы, направленные на смягчение его негативных социально-экономических последствий" 5/. Некоторые административные руководители лично выступили в ходе этапа координации. Эти доклады и заявления вызвали живое обсуждение в Совете, которое большей частью прошло в неофициальной обстановке и дало возможность членам Совета и представителям организаций системы Организации Объединенных Наций провести плодотворный и откровенный обмен мнениями.

19. В целях полного осуществления рекомендаций, содержащихся в резолюции 45/264, можно продолжить совершенствование организации этапа координации. Экономический и Социальный Совет не принял официальных рекомендаций по результатам дискуссий в ходе этапа координации. Председатель от своего имени сделал заявления по обеим темам координации. Хотя в заявлениях содержались рекомендации по ряду областей, которые будут препровождены руководящим органам организаций системы Организации Объединенных Наций для рассмотрения, члены Совета четко указали, что эти заявления не отражают официальных выводов, к которым пришел Совет. Соответственно, результаты этапа координации не были столь весомыми, как это могло бы быть в противном случае.

V. ЭТАП ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

20. В ходе этапа оперативной деятельности не были вынесены политические рекомендации по координации оперативной деятельности на общесистемном уровне, как это предусматривалось в резолюции 45/264. Вместе с тем одним позитивным результатом этого этапа явился активный неофициальный обмен мнениями между членами Совета и старшими должностными лицами Организации Объединенных Наций, ответственными за оперативную деятельность.

21. Результаты этапа оперативной деятельности подтверждают правильность замечания, высказанного Генеральным секретарем в его докладе об активизации деятельности Экономического и Социального Совета, в котором он указал, что "решение о создании конкретного организационного звена по рассмотрению оперативной деятельности путем учреждения этапа оперативной деятельности сессии Совета свидетельствует о том, что Совет по-прежнему изыскивает пути и средства наиболее эффективного выполнения своих функций в этой области. Совету, по-видимому, придется более подробно рассмотреть вопрос о путях укрепления его организационного потенциала в решении вопроса об оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций" 6/. В этой связи можно также упомянуть ряд предложений, выдвинутых отдельными делегациями или группами делегаций на этапе заседаний Совета высокого уровня относительно роли Совета в оперативной деятельности.

VI. ЭТАП ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КОМИТЕТОВ

22. Опыт проведения в 1992 году этапа деятельности комитетов Совета недвусмысленно свидетельствует о том, что необходимо продолжить рассмотрение повестки дня Экономического и Социального комитетов Совета, а также их методов работы. Члены, безусловно, в известной степени испытывают вполне оправданное чувство разочарования, поскольку они сомневаются в необходимости обсуждать одни и те же вопросы на четырех различных форумах в течение одного и того же календарного года, а именно: а) в ходе сессии соответствующего вспомогательного органа Совета; б) в ходе работы соответствующего сессионного комитета; с) на уровне пленарных заседаний самого Совета; и d) в ходе сессии Генеральной Ассамблеи. В этой связи представляется целесообразным, чтобы Экономический и Социальный Совет согласился ликвидировать определенные уровни дискуссии по одному и тому же вопросу в тех случаях, когда его повторное обсуждение не влияет в сколь-нибудь значительной мере на конечный результат. Один из путей может заключаться в ликвидации этапа деятельности комитетов и обсуждения всех вопросов повестки дня на пленарных заседаниях самого Совета. Потенциальным недостатком этого решения является то, что основные сессии Совета, возможно, придется продлевать до восьми недель, с тем чтобы рассмотреть все пункты повестки дня на пленарных заседаниях, что не всегда может оказаться продуктивным. Любое решение этой проблемы, будь то за счет ликвидации этапа деятельности комитетов или иным путем, должно предусматривать общий пересмотр Советом его повестки дня. Совет, например, может принять решение отказаться от рассмотрения пунктов, которые фигурируют в повестке дня Генеральной Ассамблеи.

VII. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ МЕХАНИЗМ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, СОЦИАЛЬНОЙ И СМЕЖНЫХ ОБЛАСТЯХ

23. В пункте 6 (3) приложения к резолюции 45/264 Генеральная Ассамблея распорядилась о "проведении на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи обзора вспомогательных органов Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи". В соответствии с этой резолюцией Ассамблея рассмотрела этот вопрос на своей сорок шестой сессии и приняла резолюцию 46/235, озаглавленную "Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях". В этой резолюции к Генеральному секретарю была обращена просьба осуществить меры по перестройке вспомогательных органов, в которых намечено провести перестройку и активизацию деятельности, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о предпринятых им действиях.

24. Генеральная Ассамблея в резолюции 46/235 предложила, среди прочего, прекратить деятельность Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития и Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии (оба из которых являются вспомогательными органами Ассамблеи) и Комитета по природным ресурсам (вспомогательного органа Экономического и Социального Совета). Полномочия для прекращения деятельности Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития и Комитета

по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии содержатся в резолюции 46/235. Что касается Комитета по природным ресурсам, то Генеральный секретарь представил указанную рекомендацию на рассмотрение Совета на его возобновленной организационной сессии в феврале 1992 года, в результате которого Совет в решении 1992/218 от 30 апреля 1992 года упразднил Комитет. Ассамблея в своей резолюции 46/235 также уполномочила Совет на создание новых органов в области науки и техники в целях развития, природных ресурсов, а также освоения и использования новых и возобновляемых источников энергии и энергетических ресурсов в целях развития. Соответственно, Генеральный секретарь представил указанные рекомендации на рассмотрение Совета на его возобновленной организационной сессии 1992 года, в результате которого Совет в своем решении 1992/218 официально учредил Комиссию по науке и технике в целях развития, Комитет по природным ресурсам и Комитет по новым и возобновляемым источникам энергии и по энергетическим ресурсам в целях развития. На своей основной сессии 1992 года Совет принял решение в отношении сферы компетенции новых органов и распределения мест по конкретным регионам в каждом органе (решение 1992/222 от 22 мая 1992 года). В ходе основной сессии 1992 года Совет провел выборы членов новых органов.

VIII. РЕГИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ

25. В приложении к резолюции 46/235 Генеральная Ассамблея постановила, среди прочего, что региональные комиссии должны в полной мере иметь возможность выполнять свои функции под руководством Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и что их эффективность следует повысить. В этом контексте региональным комиссиям было предложено представить рекомендации для их рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии. Разработанные в этой связи рекомендации содержатся в приложении к настоящему документу.

IX. СЕКРЕТАРИАТ

26. Упомянутые в резолюции 45/264 Генеральной Ассамблеи вопросы, касающиеся обзора структуры Секретариата в экономической, социальной и смежных областях и упорядочения деятельности Секретариата, были рассмотрены в предисловии Генерального секретаря к его докладу Экономическому и Социальному Совету 1/. Был проведен обзор опыта осуществления первого этапа реорганизации, и приняты меры по распространению усилий, осуществляемых в рамках реформы, на другие элементы экономического и социального секторов Организации. В документе указывалось, что одним из главных соображений в рамках предстоящих этапов реорганизации, - которые будут включать, в случае необходимости, меры по перестройке новых структур, созданных на первом этапе, - будет внедрение более эффективного общесистемного распределения обязанностей и обеспечение более сбалансированного распределения функций, выполняемых в Центральных учреждениях, и функций, которые наилучшим образом могут осуществляться региональными комиссиями и программами Организации Объединенных Наций на основе четко определенных приоритетов и ясного понимания сравнительных преимуществ каждой из них 2/.

27. Изменения, осуществленные в рамках первого этапа перестройки, в том числе объединение различных экономических и социальных подразделений Секретариата в Нью-Йорке в единый Департамент по экономическому и социальному развитию, были включены в пересмотренную смету, представленную Генеральной Ассамблее (A/C.5/47/2 и Corr.1). Кроме того, Генеральный секретарь должен представить Ассамблее на ее нынешней сессии доклад об организационных мерах в рамках Секретариата по осуществлению решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. В этой связи Генеральный секретарь также проинформирует Ассамблею о дальнейших мерах, которые он намеревается принять в целях упорядочения структур и достижения большей согласованности и эффективности деятельности Секретариата в поддержку развития в соответствии с целями резолюции 45/264 Генеральной Ассамблеи.

Примечания

- 1/ E/1992/86.
- 2/ Там же, пункт 6.
- 3/ E/1992/82 и Add.1.
- 4/ E/1992/47.
- 5/ E/1992/67.
- 6/ E/1992/86, пункт 13.
- 7/ E/1992/82/Add.1.
- 8/ Там же, пункт 31.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Рекомендации региональных комиссий относительно осуществления
резолюции 46/235 Генеральной Ассамблеи

1. В пункте 6 приложения к своей резолюции 46/235 от 13 апреля 1992 года по вопросу о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях Генеральная Ассамблея призвала дать региональным комиссиям возможность в полной мере выполнять свои функции под руководством Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, а также повысить их эффективность. В этом контексте она также просила региональные комиссии представить рекомендации для их рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии.

2. Каждая из пяти региональных комиссий ответила на указанную просьбу Генеральной Ассамблеи следующим образом:

а) ЕЭК: Европейская экономическая комиссия приняла на специальной сессии 5 октября 1992 года резолюцию 1 (1992-S) по вопросу о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях: укрепление роли и функций региональных комиссий, в частности Европейской экономической комиссии;

б) ЭСКАТО: Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана в своей резолюции 48/12 от 23 апреля 1992 года поручила Консультативному комитету постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии (ККПШ), выяснить мнения членов и ассоциированных членов и составить проект ответа Генеральной Ассамблее. 21 сентября 1992 года ККПШ принял документ в ответ на резолюцию 46/235 Генеральной Ассамблеи по вопросу о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

в) ЭКЛАК: Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна приняла 15 апреля 1992 года резолюцию 520 (XXIV) по вопросу о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях: роль и функции Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

г) ЭКА: Конференция министров Экономической комиссии для Африки приняла 22 апреля 1992 года резолюцию 728 (XXVII) по вопросу о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях: укрепление роли и функций региональных комиссий и резолюцию 726 (XXVII) об укреплении Экономической комиссии для Африки в целях решения задач развития Африки в 90-е годы;

е) ЭСКЗА: Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии приняла 2 сентября 1992 года резолюцию 191 (XVI) по вопросу о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях.

3. Ниже приводятся тексты вышеупомянутых резолюций и ответов.

- I. РЕЗОЛЮЦИЯ 1 (1992-S), ОЗАГЛАВЛЕННАЯ "ПЕРЕСТРОЙКА И АКТИВИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, СОЦИАЛЬНОЙ И СМЕЖНЫХ ОБЛАСТЯХ: УКРЕПЛЕНИЕ РОЛИ И ФУНКЦИЙ РЕГИОНАЛЬНЫХ КОМИССИЙ, В ЧАСТНОСТИ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ", ПРИНЯТАЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИЕЙ 5 ОКТЯБРЯ 1992 ГОДА

Европейская экономическая комиссия,

ссылаясь на резолюцию 46/235 Генеральной Ассамблеи от 13 апреля 1992 года о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, и отмечая, что в пункте 6 этой резолюции региональным комиссиям предлагается представить для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии рекомендации о повышении их эффективности,

учитывая свой мандат, предусматривающий повышение уровня экономической активности в Европе и поддержание и укрепление экономических связей европейских стран друг с другом и с другими странами мира, и сознавая свою роль как механизм осуществления принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций на региональном уровне,

отмечая, что число членов ЕЭК возросло с 34 в 1990 году до 43 в настоящее время, в том числе за счет значительного числа новых независимых государств, и что есть вероятность дальнейшего увеличения ее членского состава,

учитывая, что эти события последнего времени открывают новый аспект в деятельности Комиссии и порождают новые и настоятельные требования к ЕЭК и ее секретариату с точки зрения экономического сотрудничества и помощи, в частности в контексте переходного процесса,

будучи убеждена в том, что укрепление сотрудничества в экономической и смежных областях в рамках ЕЭК представляет собой крупный вклад системы Организации Объединенных Наций в усилия, предпринимаемые в настоящее время в регионе в целях оказания помощи странам в их переходе к рыночной экономике и их интеграции в мировую экономику, и является важным вкладом в глобальное социально-экономическое развитие,

принимая во внимание активизировавшиеся усилия международного сообщества по оказанию помощи странам с экономикой переходного периода принятия мер на других форумах, таких, в частности, как МВФ, МБРР, ЕБРР, ОЭСР и Группа 24,

учитывая, что Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе в своей Парижской хартии для новой Европы (ноябрь 1990 года) и в Декларации и решениях своей Хельсинкской встречи на высшем уровне (июль 1992 года) признало "ключевую роль", которую призвана играть ЕЭК вместе с ЕБРР и ОЭСР в строительстве новой Европы,

будучи убеждена в необходимости обеспечить, в соответствии с решением 1992/43 Экономического и Социального Совета, возможность полного и эффективного участия всех государств - членов ЕЭК в работе Комиссии,

1. обращает внимание Генеральной Ассамблеи на следующие элементы:

а) сравнительные преимущества ЕЭК как многостороннего форума общеевропейского сотрудничества в экономической и смежных областях с важным трансатлантическим аспектом, в котором все государства-члены участвуют на равной основе; прочность многолетнего сотрудничества между всеми странами региона ЕЭК, что с годами позволило ЕЭК глубоко узнать эти страны, их проблемы и их приоритеты; ее устоявшийся межправительственный механизм и сеть межправительственных контактов; а также ее способность применять многоотраслевой подход и изменять свою программу работы;

б) важный вклад, внесенный ЕЭК в процесс перестройки и активизации деятельности региональных комиссий Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюциями 32/197 и 45/264 Генеральной Ассамблеи посредством принятия решений O (45) и P (45) от 14 декабря 1990 года в ответ на стремительные и радикальные перемены в регионе после углубленного обзора ее программы и методов работы, а именно путем определения пяти приоритетных областей работы и рационализации структуры и деятельности Комиссии;

в) необходимость укрепления сотрудничества и координации деятельности между ЕЭК и другими международными организациями, учреждениями и программами как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами, во избежание дублирования работы и в целях обеспечения оптимального использования ресурсов;

2. подчеркивает:

а) обеспокоенность государств - членов ЕЭК по поводу несвоевременного выделения надлежащих ресурсов для обслуживания приоритетных секторов ЕЭК, которое запрошено в ее решении В (47) и которому препятствуют временное приостановление внешнего набора персонала, слишком длительная процедура назначения сотрудников, а также задержки с выделением бюджетных ассигнований ЕЭК;

б) важное значение быстрого и эффективного осуществления программы ЕЭК для стран на переходном этапе, начало которой было положено решениями D (45), O (45) и D (47) ЕЭК, а также необходимость изучения путей и средств высвобождения и мобилизации надлежащих ресурсов для этой программы;

3. рекомендует в свете опыта, накопленного ЕЭК с начала процесса ее внутренней перестройки и активизации работы в декабре 1990 года, и в целях продолжения эффективного осуществления своего мандата в будущем принять следующие меры:

a) как рекомендовано в пункте 26 раздела IV приложения к резолюции 32/197 Ассамблеи, ЕЭК следует делегировать от Центральным учреждениям необходимые полномочия и выделить надлежащие бюджетные и финансовые средства, с тем чтобы позволить ей выполнить порученную программу работы и реализовать свою ответственность за координацию и сотрудничество на региональном уровне в рамках системы Организации Объединенных Наций, в тесном взаимодействии с другими соответствующими международными органами, предпринимая свои усилия;

b) во избежание дублирования работы, проводимой в ЕЭК, другими программами ООН и в целях обеспечения более рационального использования имеющихся ресурсов следует принять меры, направленные на более эффективное распределение обязанностей и более оптимальное соотношение функций между ЕЭК, с одной стороны, и Центральными учреждениями и глобальными программами за пределами Центральным учреждений - с другой;

c) результаты деятельности ЕЭК должны и впредь служить вкладом этого региона в глобальные процессы выработки политики и в проведение конференций компетентных органов Организации Объединенных Наций, и ЕЭК следует предложить принимать самое широкое участие в осуществлении на региональном уровне соответствующих стратегических и программных решений, принимаемых этими органами;

d) следует и впредь - в тех случаях, когда это требуется, - обеспечивать возможность использования результатов деятельности ЕЭК по программам и оперативным проектам странами других регионов с помощью более эффективной программы сетевой связи, такой, как ООН/ЭДИФАКТ, а также в рамках межрегионального сотрудничества с другими региональными комиссиями и глобальными программами Организации Объединенных Наций;

4. рекомендует также в целях достижения высокого качества работы и эффективного использования имеющихся ресурсов регулярно и оперативно оценивать деятельность, осуществляемую на региональном уровне в экономической, социальной и смежных областях соответствующими органами Организации Объединенных Наций;

5. постановляет препроводить настоящую резолюцию сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в качестве вклада ЕЭК в работу по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, которая в настоящее время осуществляется Генеральной Ассамблеей.

II. ОТВЕТ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ КОМИССИИ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА НА РЕЗОЛЮЦИЮ 46/235 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ПО ВОПРОСУ О ПЕРЕСТРОЙКЕ И АКТИВИЗАЦИИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, СОЦИАЛЬНОЙ И СМЕЖНЫХ ОБЛАСТЯХ

На своей сорок восьмой сессии, состоявшейся в Пекине в апреле 1992 года, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана приняла к сведению резолюцию 46/235 Генеральной Ассамблеи по вопросу о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях. В ходе обсуждения она уделяла основное внимание пункту 6 приложения к указанной резолюции, в котором региональным комиссиям предлагалось представить рекомендации для их рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии.

Принимая во внимание необходимость проведения всестороннего исследования, Комиссия в своей резолюции 48/12 поручила Консультативному комитету постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии (ККШ), выяснить мнения членов и ассоциированных членов и составить проект ответа Генеральной Ассамблее. После получения ответов на письмо, направленное Исполнительным секретарем от имени ККШ, Комитет пришел к согласию по нижеследующим пунктам.

1. Члены и ассоциированные члены Комиссии отметили, что необходимо повысить эффективность региональных комиссий, особенно тех из них, которые находятся в развивающихся странах, в том что касается их работы и участия в оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций.

2. В ходе идущего сейчас процесса перестройки и активизации деятельности в экономической и социальной областях Организации Объединенных Наций должное внимание следует уделять результативности регионального, многодисциплинарного и многосекторального подхода, характерного для работы Комиссии.

3. Активизация участия региональных комиссий в деятельности системы Организации Объединенных Наций отразила бы их благоприятную позицию в деле определения общих подходов и воплощения их в конкретные предложения для всех заинтересованных сторон. Они также могут внести позитивный вклад в содействие конструктивному диалогу в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам экономического и социального развития.

4. Эффективность процесса укрепления региональных комиссий и повышения их способности удовлетворять потребности членов и ассоциированных членов можно повысить на основе дальнейшего укрепления консенсуса, обеспечения широкого участия общественности и транспарентности во всех процессах принятия решений. Следует также отметить большое значение политической воли и приверженности делу укрепления международного сотрудничества, особенно в системе Организации Объединенных Наций.

5. Члены и ассоциированные члены ЭСКАТО хотели бы особо обратить внимание Генеральной Ассамблеи на то, что недавнее решение Комиссии о создании новой подотчетной Комиссии межправительственной структуры и начало работы в этом направлении представляют собой важный вклад в дело перестройки как в регионе ЭСКАТО, так и в системе Организации Объединенных Наций в целом.

6. Новый тематический подход, по мнению членов и ассоциированных членов ЭСКАТО, существенно улучшит способность Комиссии удовлетворять потребности членов и ассоциированных членов, а значит будет способствовать активизации деятельности Организации Объединенных Наций. Они также считают, что такая перестройка будет способствовать эффективному, подотчетному и транспарентному использованию ресурсов для достижения целей Комиссии.

7. Члены и ассоциированные члены ЭСКАТО признают, что усиление роли региональных комиссий должно быть достигнуто несмотря на нулевой рост регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и должно отражать общую цель создания эффективно функционирующей организации, которая лежит в основе процесса перестройки и активизации деятельности.

8. В связи с этим члены и ассоциированные члены ЭСКАТО рекомендуют в развернутом Генеральной Ассамблеей процессе перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях учитывать целесообразность следующих моментов:

a) повышение степени децентрализации при осуществлении мероприятий в рамках новой организационной структуры Организации Объединенных Наций, исходя из понимания того, что инициативы Организации в этих областях могут осуществляться с большей эффективностью и отдачей на региональном и субрегиональном уровнях;

b) предоставление Комиссии возможности использовать больше ресурсов по линии общей программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций, выделяемых по разделу 12 ее бюджета по программам; и увеличение объема средств, предоставляемых программами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций на осуществление проводимых Комиссией региональных мероприятий в области технического сотрудничества;

c) пересмотр объема ассигнований, предоставляемых ЭСКАТО из ресурсов регулярного бюджета, с учетом доли мирового населения, проживающего в регионе, его географических размеров, растущего членского состава, значительного разнообразия социально-экономических условий и активной работы Комиссии по программированию, а также усилий по реорганизации программ работы на основе тематического подхода;

d) повышение эффективности мероприятий в области технического сотрудничества, проводимых Организацией Объединенных Наций в различных странах, на основе расширения технических и финансовых возможностей Комиссии в том, что касается проведения необходимых и сбалансированных оперативных мероприятий и реализации проектов в области технического сотрудничества на

региональном и субрегиональном уровнях в азиатско-тихоокеанском регионе. Принимая во внимание мандат и структурную реорганизацию Комиссии, она располагает более значительными возможностями по успешному удовлетворению изменяющихся потребностей региона;

e) совершенствование координации и последовательности в рамках всего Секретариата путем активизации мероприятий региональных комиссий, направленной на взаимную поддержку мероприятий специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, проводимых в их соответствующих регионах, на основе, в частности, активизации совместной деятельности, работы, связанной с планированием, и проведения координационных совещаний;

f) четкое разделение обязанностей между региональными комиссиями и финансирующими учреждениями Организации Объединенных Наций в отношении региональных и субрегиональных мероприятий в области технического сотрудничества. Принимая во внимание решение Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) о сокращении объема ассигнований ПРООН и Фонда ООН в области народонаселения (ЮНФПА) на региональные ОПЗ (оперативные плановые задания), региональные и субрегиональные программы необходимо распределять по приоритетности во избежание связанного с немалыми расходами дублирования в ходе разработки проектов и последующего осуществления и контроля;

g) предоставление ЭСКАТО полномочий ведущего учреждения, отвечающего за осуществление региональных и субрегиональных программ в рамках системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы централизовать деятельность по координации и сократить объем расходов. Региональным комиссиям было поручено выполнять роль ведущих координаторов межучрежденческих функций и региональных мероприятий и основных центров общего экономического и социального развития в рамках системы Организации Объединенных Наций для их соответствующих регионов, отвечающих за координацию деятельности на региональном и субрегиональном уровнях. Этот мандат не должен мешать региональным комиссиям в случае необходимости привлекать другие финансирующие учреждения Организации Объединенных Наций к руководству отдельными участками работы в рамках конкретных программ;

h) укрепление профессионального потенциала Комиссии, с тем чтобы расширить технические возможности ЭСКАТО в плане удовлетворения конкретных потребностей и запросов развивающихся стран, особенно наименее развитых из них, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и островных развивающихся стран и решения новых проблем, выявленных Комиссией, примерами которых являются страны, сталкивающиеся с неблагоприятными последствиями переходного периода;

i) выработка более практичных и гибких правил в области использования услуг экспертов по предоставлению безвозмездных ссуд на региональном уровне, с тем чтобы стимулировать страны-доноры к увеличению объема и повышению значимости их взносов натурой в связи с первоочередными потребностями;

j) в целях укрепления и повышения эффективности региональных учреждений, действующих под эгидой ЭСКАТО, следует рассмотреть возможность оказания финансовой помощи из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

k) обеспечение более широкого участия в работе сессий Комиссии и региональных межправительственных совещаний представителей тех стран, для которых это сопряжено со значительными путевыми расходами, за счет выделения специальных средств на покрытие путевых расходов из регулярного бюджета для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, наименее развитых стран и островных развивающихся стран региона Тихого океана.

III. РЕЗОЛЮЦИЯ 520 (XIV), ОЗАГЛАВЛЕННАЯ "ПЕРЕСТРОЙКА И АКТИВИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТЯХ: РОЛЬ И ФУНКЦИИ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ И КАРИБСКОГО БАССЕЙНА", ПРИНЯТАЯ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИЕЙ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ И КАРИБСКОГО БАССЕЙНА 15 АПРЕЛЯ 1992 ГОДА

Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 40/237, 41/213 и 43/174 об обзоре эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание резолюции 44/103 и 45/177 Генеральной Ассамблеи о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях,

принимая во внимание также раздел IV приложения к резолюции 45/264 Генеральной Ассамблеи, в котором предлагается провести на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи обзор вспомогательных органов Экономического и Социального Совета в целях возможной перестройки и активизации их деятельности, а также в целях избежания дублирования,

принимая к сведению уже объявленные Генеральным секретарем меры по перестройке Секретариата, с тем чтобы он действенным образом реагировал на стоящие перед ним задачи,

принимая к сведению также резолюцию 46/235 Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на резолюцию 419 (PLEN.14) Комитета полного состава о рационализации организационной структуры и расписания совещаний системы ЭКЛАК и резолюцию 489 (PLEN.19) о межправительственной структуре и функциях Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна,

вновь подтверждая свою уверенность в том, что мероприятия, осуществление которых возложено на Комиссию Экономическим и Социальным Советом в его

резолюции 106 (VI), полностью совместимы с усилиями ее государств-членов в области развития в рамках более широкого контекста программы активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях,

1. выражает свою признательность Секретариату Комиссии за эффективную работу и существенный вклад в развитие экономической мысли и усилия в области развития Латинской Америки и Карибского бассейна как с аналитической, так и с практической точек зрения, а также в плане внутрорегионального и международного экономического сотрудничества;
2. выражает свою убежденность в том, что в нынешнем процессе перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях необходимо должным образом учитывать полезность регионального, междисциплинарного и многосекторального подхода, который характерен для деятельности Комиссии;
3. рекомендует, чтобы в процессе перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, который осуществляется в настоящее время Генеральной Ассамблеей, учитывалась целесообразность:
 - a) большей децентрализации при осуществлении мероприятий в рамках создаваемой сейчас новой организационной структуры, исходя из того, что усилия Организации в этих областях могут более эффективно и действенно осуществляться на местах - на региональном и субрегиональном уровнях;
 - b) улучшения координации и согласованности усилий в рамках всего Секретариата путем укрепления таких мероприятий региональных комиссий, которые способствуют взаимодополняемости мероприятий организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций в их соответствующих регионах, посредством, в частности, активизации совместной деятельности и укрепления совместных мероприятий и совещаний по программированию;
 - c) четкого разделения обязанностей в отношении региональных мероприятий в области технического сотрудничества между региональными комиссиями, с одной стороны, и Программой развития Организации Объединенных Наций и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения - с другой, в частности путем обеспечения координации до представления на рассмотрение правительств региональных проектов и мероприятий;
 - d) повышения эффективности мероприятий по техническому сотрудничеству, которые осуществляются Организацией Объединенных Наций в рамках регулярной программы технического сотрудничества, путем децентрализации большего объема ресурсов, выделяемых Комиссии по разделу 12 бюджета, и путем укрепления ее способности выступать в качестве учреждения, отвечающего за осуществление оперативных мероприятий и проектов технического сотрудничества на региональном уровне в Латинской Америке и Карибском бассейне, где Комиссия в силу своей программы работы находится в лучшем положении для осуществления деятельности;

4. выражает свою убежденность в том, что простота межправительственной структуры системы ЭКЛАК (в которую входят ИЛПЕС и ЛАДЦ) и проведение ее сессий на двухгодичной основе доказали свою эффективность с точки зрения достижения целей Комиссии;

5. постановляет препроводить межправительственным органам, на которые возложена сейчас задача перестройки, настоящую резолюцию вместе с соответствующим разделом доклада о работе двадцать четвертой сессии Комиссии и - в качестве справочной информации - документ, озаглавленный "Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях: роль и функции ЭКЛАК" (LC/G.1716 (SES.24/18)).

IV. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ МИНИСТРОВ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ДЛЯ АФРИКИ 22 АПРЕЛЯ 1992 ГОДА

- A. Резолюция 728 (XXVII), озаглавленная "Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях: укрепление роли и функций региональных комиссий"

Конференция министров,

ссылаясь на мандат Комиссии, принятый в резолюции 671 (XXV) Экономического и Социального Совета от 29 апреля 1958 года с изменениями, внесенными в него в резолюциях 974 D.I (XXXVI) от июля 1963 года, 1343 (XLV) от 18 июля 1968 года и 1978/68 от 4 августа 1978 года,

ссылаясь далее на решение Экономического и Социального Совета одобрить резолюцию 718 (XXVI) Конференции министров ЭКА от 12 мая 1991 года об активизации деятельности в рамках мандата и оперативной структуры Экономической комиссии для Африки,

принимая к сведению резолюции Генеральной Ассамблеи 45/177 от декабря 1990 года, 45/264 от 13 мая 1991 года и 46/235 от 13 апреля 1992 года о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, в которых региональные комиссии должны иметь возможность в полной мере выполнять их роль под руководством Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, а те из них, которые расположены в развивающихся странах, должны быть укреплены в контексте общих целей текущего процесса перестройки и активизации,

будучи убеждена в том, что Экономическая комиссия для Африки играет жизненно важную каталитическую роль в области координации и осуществления межстрановых программ и проектов, направленных на укрепление регионального сотрудничества и интеграции, особенно путем содействия созданию африканского экономического сообщества,

1. вновь подтверждает непреходящую значимость роли региональных экономических комиссий как важных органов Организации Объединенных Наций в деле содействия социально-экономическому развитию их соответствующих регионов;

2. призывает Генерального секретаря обеспечить должное признание жизненно важной роли региональных комиссий в контексте текущей перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.

В. Резолюция 726 (XXVII), озаглавленная "Укрепление Экономической комиссии для Африки в целях решения задач развития Африки в 90-е годы"

Конференция министров,

ссылаясь на мандат Комиссии, принятый в резолюции 671 (XXV) Экономического и Социального Совета от 29 апреля 1958 года с изменениями, внесенными в него в резолюциях 974 D.I (XXXVI) от июля 1963 года, 1343 (XLV) от 18 июля 1968 года и 1978/68 от 4 августа 1978 года,

ссылаясь далее на различные резолюции, имеющие последствия для мандата и деятельности Комиссии, включая, в частности, резолюцию 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций и резолюции Генеральной Ассамблеи 33/202 от 29 января 1979 года и 44/211 от 21 декабря 1989 года,

отмечая с удовлетворением одобрение Экономическим и Социальным Советом резолюции 718 (XXVI) Конференции министров ЭКА об активизации деятельности в рамках мандата и оперативной структуры региональной комиссии для Африки,

принимая во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи 45/177 от 19 декабря 1990 года, 45/264 от 13 мая 1991 года и 46/235 от 13 апреля 1992 года о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, в которых региональные комиссии должны иметь возможность в полной мере выполнять их роль под руководством Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, а те из них, которые расположены в развивающихся странах, должны быть укреплены в контексте общих целей текущего процесса перестройки и активизации,

вновь подтверждая действенность общего направления программы работы Комиссии, изложенной в среднесрочном плане на период 1992-1997 годов, включая определенные отдельные подпрограммы,

будучи убеждена в том, что те многочисленные и важные изменения, которые происходят в государствах - членах Комиссии, в международной обстановке, а также в системе Организации Объединенных Наций в целом, потребуют принятия Комиссией новых подходов к выполнению ее мандата, а также установления новых отношений с ее членами и партнерами в целях усиления воздействия осуществляемых ею мероприятий,

рассмотрев результаты углубленного анализа, проведенного исполняющим обязанности Исполнительного секретаря Комиссии, которые содержатся в документе E/ECA/CM.18/4, озаглавленном "Экономическая комиссия для Африки в 90-е годы: основы политики и управления для решения задач в области развития Африки",

1. выражает благодарность исполняющему обязанности Исполнительного секретаря Комиссии за предпринятую им инициативу по созданию целевой группы для рассмотрения и оценки направлений политики, программ и управленческого потенциала а Комиссии и за подготовленный им великолепный анализ соответствующих проблем и вынесенные ценные и новаторские предложения;

2. просит Исполнительного секретаря Комиссии обеспечить четкую и конкретную сбалансированность исследовательской и оперативной деятельности секретариата Комиссии и активно ориентировать всю подобную деятельность Комиссии на учет конкретных реальностей и особенностей африканского региона и отдельных субрегионов;

3. просит также Исполнительного секретаря Комиссии обеспечить, чтобы ее деятельность полностью основывалась на достоверных данных и системах информации, посредством укрепления Panaфриканской системы информации по вопросам развития, которой необходимо предоставить адекватные финансовые ресурсы;

4. просит далее Исполнительного секретаря удостовериться в том, что осуществление всех подпрограмм, содержащихся в программе работы Комиссии, ориентировано на полное достижение установленных основных показателей реализации целей Комиссии в области укрепления ее консультативной роли в социально-экономических вопросах; содействия региональному сотрудничеству и интеграции; повышения эффективности государственного сектора; содействия частной инициативе и предпринимательству; содействия развитию, распространению и использованию достижений науки и техники; обеспечения желаемого равновесия между производством продовольствия, народонаселением, населенными пунктами и окружающей средой; содействия развитию с учетом человеческого фактора; обеспечения структурной перестройки и диверсификации экономики африканских стран; и содействия вовлечению женщин в процесс развития;

5. приветствует процесс частых и тесных консультаций секретариата с государствами-членами и донорами путем проведения регулярных информационных заседаний с их представителями в Аддис-Абебе, Эфиопия;

6. рекомендует создать в рамках имеющихся ресурсов консультативный механизм, который оказывал бы Исполнительному секретарю консультативную помощь по вопросам объединения конференций по конкретным темам, включая составление расписания и подготовку конференций, совещаний, семинаров и практикумов, с учетом необходимости согласования их с соответствующими мероприятиями Организации африканского единства и Африканского банка развития во избежание дублирования усилий и в целях повышения эффективности;

7. настоятельно призывает Исполнительного секретаря Комиссии изучить все возможности установления или укрепления связей Комиссии с межправительственными организациями африканских стран, специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, двусторонними и многосторонними учреждениями, занимающимися вопросами сотрудничества в целях развития, и неправительственными организациями, включая, в частности, возможность создания совместных подразделений или специальных программ с различными специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, а также создание специального подразделения в рамках секретариата Комиссии для координации ее возросшего объема деятельности совместно с неправительственными организациями;

8. выражает признательность Генеральной Ассамблее за предоставление дополнительных ресурсов многонациональным центрам по программированию и оперативной деятельности (МЦПОД) и в связи с этим рекомендует в соответствии с резолюцией 702 (XXV) Конференции министров ЭКА от 19 мая 1990 года о перестройке и укреплении МЦПОД Экономической комиссии для Африки осуществлять дальнейшее укрепление центров за счет перераспределения ресурсов, поручить центрам конкретные задачи в отношении технической помощи и консультативных услуг в связи с осуществлением совместных проектов государств-членов в рамках межправительственных организаций в их соответствующих субрегионах и, таким образом, дать им возможность выполнять роль крупных субрегиональных координационных центров в области сбора и распространения информации по всем аспектам экономического сотрудничества и интеграции;

9. выражает также благодарность Генеральной Ассамблее за предоставление Африканскому институту экономического развития и планирования субсидии для финансирования четырех дополнительных должностей на двухгодичный период 1992-1993 годов, что позволит Институту содействовать процессу укрепления оперативного потенциала Комиссии в решении задач, стоящих перед Африкой в 90-е годы, и просит осуществить перераспределение ресурсов, что позволит Институту выполнять дополнительные функции;

10. просит Исполнительного секретаря в тесном сотрудничестве с Генеральным секретарем Организации африканского единства провести тщательное изучение проблем и трудностей, которые стоят перед действующими под эгидой ЭКА учреждениями, и впоследствии вынести конкретные предложения, направленные на урегулирование различных проблем, в том числе рассмотреть такие варианты, как объединение некоторых из учреждений;

11. обращается к двусторонним и многосторонним донорам с призывом увеличить их финансовую и другие формы помощи Комиссии, с тем чтобы она могла выполнять свои обязательства перед государствами-членами путем проведения внебюджетных оперативных мероприятий;

12. просит Исполнительного секретаря осуществлять по мере необходимости изменения в структуре секретариата для обеспечения полного соответствия новым направлениям деятельности, рекомендуемым в настоящей резолюции, и повышения эффективности и расширения возможностей, с тем чтобы повысить эффективность работы и возможности секретариата как действенного инструмента социально-экономического развития Африки;

13. просит Исполнительного секретаря представить доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции, девятнадцатому совещанию Конференции министров ЭКА и двадцать восьмой сессии Комиссии.

V. РЕЗОЛЮЦИЯ 191 (XVI), ОЗАГЛАВЛЕННАЯ "ПЕРЕСТРОЙКА И АКТИВИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, СОЦИАЛЬНОЙ И СМЕЖНЫХ ОБЛАСТЯХ", ПРИНЯТАЯ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ КОМИССИЕЙ ДЛЯ ЗАПАДНОЙ АЗИИ 2 СЕНТЯБРЯ 1992 ГОДА

Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии,

ссылаясь на резолюцию 32/197 от 20 декабря 1977 года о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций и на то, что в соответствии с этой резолюцией на региональные комиссии была возложена ведущая роль в области координации деятельности системы в их соответствующих регионах,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 45/264 от 13 мая 1991 года и 46/235 от 13 апреля 1992 года о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, и в частности на пункт 6 приложения к резолюции 46/235 об укреплении региональных комиссий,

ссылаясь далее на мандат Комиссии, изложенный в резолюции 1818 (LV) Экономического и Социального Совета от 9 августа 1973 года,

напоминая о резолюции 175 (XV) Комиссии от 18 мая 1989 года об укреплении роли и расширения деятельности Экономической и социальной комиссии для Западной Азии,

сознавая преимущества, которые может дать использование потенциала региональных комиссий в оперативной деятельности, особенно на региональном уровне,

принимая к сведению шаги, уже предпринятые Генеральным секретарем по перестройке Секретариата,

1. выражает удовлетворение в связи с тем, каким образом секретариат Комиссии справился с проблемами, возникшими в результате событий, которые происходят в последнее время в регионе, и в относительно короткие сроки достиг уровня операций, близкого к предкризисному;

2. выражает благодарность секретариату за ценные услуги, оказываемые им странам региона, по организации крупных совещаний, предоставлению консультативных услуг и подготовке аналитических докладов;

3. вновь выражает свою убежденность в том, что Комиссия призвана играть центральную роль в рамках системы Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с другими заинтересованными организациями по улучшению социально-экономических условий в регионе;

4. рекомендует укреплять потенциал Комиссии в области координации, начала и осуществления мероприятий в области развития в интересах государств-членов;

5. рекомендует также в этой связи предусмотреть в рамках процесса перестройки, идущего в настоящее время в Организации Объединенных Наций, следующие цели:

a) децентрализовать те виды деятельности, которые могли бы более эффективно осуществляться региональными комиссиями, и необходимые кадровые и финансовые ресурсы (например, деятельность по оказанию региональных консультативных услуг);

b) усовершенствовать механизмы координации деятельности в целях развития, осуществляемой сторонами в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами, посредством обмена информацией между участвующими учреждениями и организациями;

c) поощрять совместное программирование мероприятий Организации Объединенных Наций, касающихся региональных комиссий, и активное участие региональных комиссий в процессе разработки программ и составления бюджетов в той мере, в какой они связаны с их деятельностью, в частности, путем включения их представителей в состав Совета по планированию программ и составлению бюджета по программам a/;

d) укреплять роль региональных комиссий как учреждений-исполнителей, в частности в отношении региональных и субрегиональных проектов технического сотрудничества;

e) подтвердить различие между финансирующими учреждениями и учреждениями-исполнителями;

f) осуществлять совместные мероприятия с другими организациями системы Организации Объединенных Наций по мере необходимости;

б. уполномочивает Исполнительного секретаря реорганизовать секретариат Комиссии в консультации с Генеральным секретарем для повышения эффективности ее деятельности;

a/ Согласно положениям доклада Генерального секретаря о региональном сотрудничестве (E/1992/65, пункт 169с).

7. призывает государства-члены пополнить ресурсы Целевого фонда для региональной деятельности ЭСКЗА в целях активизации оперативной деятельности ЭСКЗА в интересах стран региона и просит Исполнительного секретаря обеспечить дальнейшее взаимодействие по этому вопросу с государствами-членами;

8. постановляет препроводить настоящую резолюцию и доклад ЭСКЗА по этому вопросу в/ межправительственным органам, которые осуществляют идущий в настоящее время процесс перестройки Секретариата Организации Объединенных Наций.
